

「閱我深思：故事、戲劇與德育師生互動教學」  
發布會

圖文常在我心間  
潘溫文

# 一 故事與兒童成長

## ● 為甚麼要說故事？

「當孩子心田裡播下各式各樣不同的神話、傳說、童話的故事種子，看似沒什麼，卻有一場靜悄悄的文化碰撞進行著」林秀兒（1999）。

引導學生閱讀故事的好處：

- （一）培養聽故事的樂趣；
- （二）培養專注力及語言運用能力；
- （三）培養閱讀故事書的喜好；
- （四）拓展生活見聞，培養思考能力。

## 二 故事結構 (Story Grammar)

故事發展都會遵循特定結構—故事元素多包括：主角，問題或衝突，主角試圖解決問題的經過，以及結局，後來這些元素被稱為故事結構（王瓊珠，2004）。

故事元素包括：

包含：故事背景（setting）、事件促成（initiating events）、內在感受/反應（internal responses）、行動計劃（plan）、嘗試解決問題或達成某個目標（attempts）、嘗試之後的結果（consequences）、以及回應（reaction）（錡寶香，2004）。

故事結構是敘事的結構，也是一種認知結構，聽故事的人可以根據故事結構，推想事件的發展，和隱含的道理。

# 三 為學生選擇適合的故事書

根據成長階段選讀作品(K. D. Cather, 引自杜淑貞，1994)，如：

3 - 6 歲：韻律愛好期

7- 8 歲：想像馳騁期

10 - 12歲：勇力讚揚期

12 - 13歲後：傳奇趣味期

# 四 以圖畫書作為教材，引導學生理解故事：

## 圖畫書 (圖文互補閱讀)

Kiefer (1982) 對圖畫故事書定義為：是一種藝術品，藉著連續數頁來傳達訊息，訊息可以完全是用圖畫的方式來呈現，也可以透過文字和圖畫兩者的配合來表達。

林敏宜 (2001) 則認為：「圖畫故事書是一種以圖畫為主，文字為輔，甚至完全沒有文字、全是圖畫的書籍。這一類書籍特別強調視覺傳達效果，所以版面大而精美，不僅具有輔助文字傳達的功能，更能增強主題內容的表現。」

圖畫書是一本由文字和圖畫結合而成的設計，小朋友可藉圖畫書認識社會、文化和歷史。(Shanila, 2011)。

# 五 應用圖畫書教學的作用



## (一) 增加認知能力

圖畫故事書中的圖畫提供孩子觀察的機會和訓練，在讀圖的過程中，輔以適當的問題提問，可以讓孩子有思考、解釋、分析、想像、感受與判斷的學習經驗。

## (二) 增進語文能力

圖畫書利用優美而適合孩子程度的文字、語言進行創作，以淺顯易懂的文字表現，或以重複的句型，將述說的方式安排得有節奏韻律感，能吸引兒童很快的了解書中的內容，或是在閱讀時跟隨誦讀，逐漸培養其語言發表的能力。



### (三) 創造共同的生活經驗

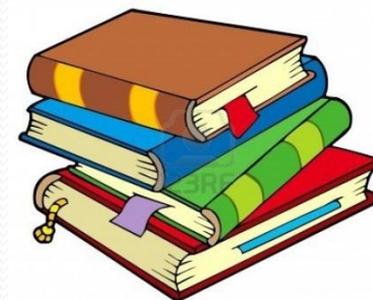
課堂上學一起閱讀圖畫故事書，可以製造共同的生活體驗，不管題材是想像的，是有歷史的或是有事實根據的，故事書中的角色是兒童可以認同的。

### (四) 增加寫作趣味性

圖畫故事書本身提供給讀者相當多的趣味性，如造型趣味，色彩趣味，戲劇趣味，情節趣味，再輔以老師設計適當的遊戲，變化各種閱讀方式，配合各種成果的呈現方式。

## (五) 發展統整性

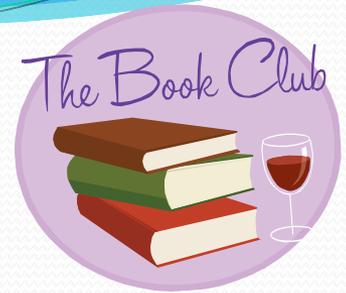
以完整的圖畫故事書進行教學，可以在同領域內以多本圖畫故事書進行統整教學，也可以以一本圖畫故事書統整幾個領域的內容進行教學。



## (六) 培養創造力

圖畫故事書本身就是作者們精心設計的創作，它可以提供兒童不同的生活型態，藉著書中主角的生活經歷，將能激發兒童內在的創造力和誘發擴散性的思考。

善用圖畫故事書在教學上的優點，必能發揮圖畫故事書的價值性以及促進學生在認知、情意等方面的發展進而幫助學生學習得更好。



## 六 選擇教學用的圖畫書要注意

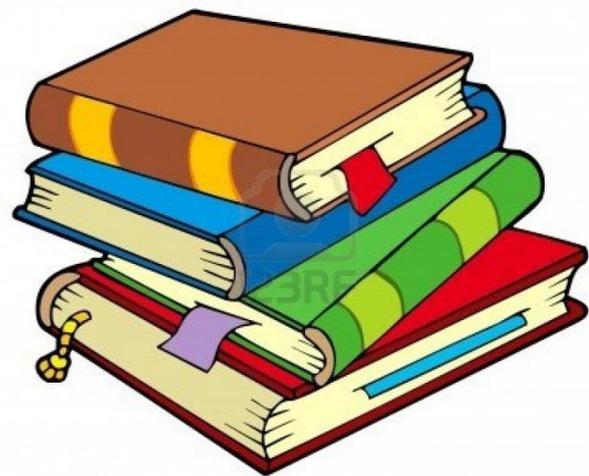
- 圖畫書裏的圖畫和文字互相關聯，**選擇教學用的圖畫書最好能有適當的文字配合。**
- 圖畫和文字其實是互相依靠的，如果學生受**圖畫激發出興趣**，想要真正進一步了解其中的意義，他們便會主動去學習那些文字，掌握文本內容。
- 除了語文學習外，圖畫書最大的特點，也就是頁與頁之間的想像空間，**讓學生自行詮釋這空間**，既能激發學生的想像力也可以使**老師更了解學生的學習進度與需要。**

- 圖畫書可用作中文科課堂作為教學活動，也可以作為課餘的語文學習活動，**訓練範疇可兼及讀、寫、聽、說的訓練。**
- 如果要訓練學生創作圖畫書，不妨先從**閱讀圖畫書**開始，因為學生需要先明白圖畫書是什麼，它有什麼特別之處，才可以有效地創作，在內容和形式上超越一般漫畫書，追求更高的層次。
- 創作的時候，學生可能在自己不自覺的情況下，寫出**自己內心最深處的想法或經歷**，學生創作的內容都可以使老師更深入了解學生成長的需要。

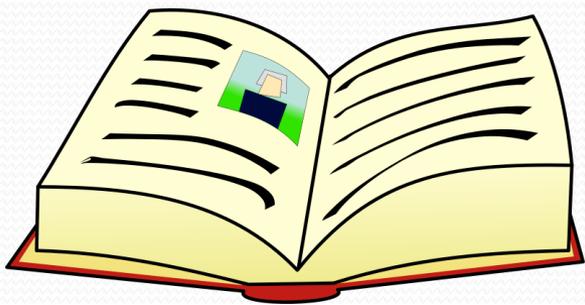


## 七 本計畫選擇圖畫書的考慮

- 內容意義深刻
- 辭句豐富準確
- 插畫與文本內容互相補充



## 圖文互補深化對故事的理解體會



# 八 利用圖畫書教學的策略

## A 圖畫書閱讀

I 從圖 / 文獲取訊息

II 從圖/文 訊息推理

III 聯結/ 整合

IV 發展意義



## B 從讀到寫：創作圖畫書的方法

### 文字創作 與 圖畫創作

- I 構思故事
- II 看字創圖
- III 重整構思
- IV 聽取意見再作修訂
- V 圖畫書發佈



# 九 利用改寫文本的故事教學

孫悟空三打白骨精

原著：《西遊記》 作者：吳承恩

## 參考書目

- 林美琴 (2009) 。 *繪本有甚麼了不起?* 台北: 天衛文化。
- 林敏宜 (2000) 。 *圖畫書的欣賞與應用* 。 台灣: 心理。
- 方淑貞 (2003) 。 *Fun的教學：圖畫書與語文教學* 。 台灣: 心理。
- 錡寶香 (2004) 。 *國小低閱讀能力學童與一般學童的述事能力：故事結構之分析* 。 特殊教育研究學刊， 26， 247-269。
- Kiefer, B. Z. (1982). *The response of primary children to picture books*. Unpublished doctoral. D. dissertation, The Ohio State University.
- Online reading:  
[http://etd.ohiolink.edu/view.cgi?acc\\_num=osu1244830523](http://etd.ohiolink.edu/view.cgi?acc_num=osu1244830523)
- Shanila Kosar (2011) 。 *閱讀及創作之旅 “非華語學生與中文圖畫書* 。 香港: 香港大學教育學院中文教育研究中心。